

# カバに毛がない訳

## Varför flodhästar inte har hår



- ✎ Basilio Gimo, David Ker
- 👤 Carol Liddiment
- 🗨️ Sayuri Hayashi
- 💬 japanska / svenska
- 📊 nivå 2





ある日、うさぎが川のほとりを歩いていました。

...

En dag gick Kanin längs flodens kant.



カバもそこで散歩をしながら、すてきな緑の草を食べていました。

...

Flodhäst var också där för att gå en runda och äta lite gott grönt gräs.



カバは、うさぎがそこにいるとは知らず、あやまってうさぎの足を踏んでしまいました。うさぎはカバを見つめてそして叫びました。「おいカバ、わたしの足を踏んでいるのが分からないのか？」

...

Flodhäst såg inte att Kanin var där och råkade trampa på Kanins fot. Kanin började skrika åt Flodhäst: "Du Flodhäst! Ser du inte att du ställde dig på min fot?"



カバは、うさぎに謝りました。「ごめんよ。見えなかったんだ。どうか許してよ」けれどもうさぎは聞き入れず、カバに向かって叫びました。「わざとやっただろ！ 今に分かるさ。ただじゃすまないぞ！」

...

Flodhäst bad om ursäkt: "Ursäkta, jag såg dig inte. Snälla, förlåt mig!" Men Kanin ville inte lyssna och skrek åt Flodhäst: "Du gjorde det med flit! En vacker dag ska du få se! Då ska du få betala för det här!"



うさぎは火を探しに行き、こう言いました。

「行け！ 草を食べるために水から出てきた時、カバを燃やしてしまえ。やつは、わたしの足を踏んだんだ！」火は「お安い御用です。友達のうさぎさん。お望み通りにやりますよ」と答えました。

...

Kanin gick till Eld och sa: "Gå och bränn Flodhäst när hon kommer ut ur vattnet för att äta gräs. Hon trampade på mig!" Eld svarade: "Inga problem Kanin, min vän. Jag ska göra precis vad du ber om."



その後、カバが川から遠く離れた場所で、草を食べていると「ビュン！」火がつき炎が上がりました。炎はカバの毛を燃やし始めました。

...

Senare åt Flodhäst gräs långt bort från floden när det plötsligt sa svisch! Eld flammade upp. Flammorna började bränna upp Flodhästs hår.



カバは泣き出し、水を求めて走りました。カバの毛は全部火によって燃やされてなくなりました。カバは泣き続けました。「わたしの毛が火で燃えた！ わたしの毛はすっかりなくなっちゃった。わたしの美しい毛が！」

...

Flodhäst började gråta. Allt hennes hår hade bränts upp av elden. Flodhäst fortsatte att gråta: "Mitt hår brändes upp i elden! Allt mitt hår är borta! Mitt vackra hår!"





うさぎは、カバの毛が燃やされて、嬉しくなりました。そして、カバはこの日を機に火を恐れて、水から離れたところには二度と行かなくなりました。

...

Kanin var glad över att Flodhästs hår hade brunnit upp. Och nuförtiden går Flodhäst fortfarande sällan långt bort från vattnet av rädsla för Eld.



# Sagor för barn på svenska

[berattelser.se](https://berattelser.se)

カバに毛がない訳

## Varför flodhästar inte har hår

Skriven av: Basilio Gimo, David Ker

Illustrerad av: Carol Liddiment

Översatt av: Sayuri Hayashi (ja), Lena Normén-Younger (sv)

Denna saga kommer från African Storybook ([africanstorybook.org](https://africanstorybook.org)) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<https://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

Detta verk är licensierat under en Creative Commons

[Erkännande 3.0 Internasjonal Lisens](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).